



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
9 August 2002
Russian
Original: English

Пятьдесят седьмая сессия
Пункт 108 предварительной повестки дня*
Программа мероприятий Международного десятилетия коренных народов мира

Состояние Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренного населения

Доклад Генерального секретаря**

Резюме

Предыдущий доклад Генерального секретаря за двухгодичный период о состоянии Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренного населения (A/55/202) с указанием проведенных мероприятий за счет ресурсов Фонда и поступлений и расходов, а также обязательств и произведенных в Фонд выплат был представлен Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии. В настоящем докладе обновляется информация, содержащаяся в указанном докладе, и включен отчет о работе четырнадцатой и пятнадцатой сессий Совета попечителей, которые состоялись в 2001 и 2002 годах, соответственно.

* A/57/150.

** Настоящий доклад был представлен после 2 июля 2002 года, с тем чтобы можно было включить в него максимальное количество обновленной информации.

I. Мандат Фонда

1. Будучи убеждена в том, что учреждение целевого фонда добровольных взносов явилось бы значительным событием в деле дальнейшего поощрения и защиты прав человека коренного населения, Генеральная Ассамблея в своей резолюции 40/131 от 13 декабря 1985 года учредила Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренного населения. Целью Фонда является оказание помощи представителям общин и организаций коренного населения в участии в деятельности Рабочей группы по коренным народам Подкомиссии по поощрению и защите прав человека путем предоставления им финансовой помощи за счет добровольных взносов правительств, неправительственных организаций и других частных или государственных структур и отдельных лиц.

2. В своей резолюции 50/156 от 21 декабря 1995 года Генеральная Ассамблея расширила мандат Фонда, постановив, что Фонд должен также использоваться для оказания содействия представителям общин и организаций коренных народов в участии в работе межсессионной рабочей группы открытого состава Комиссии по правам человека, созданной Комиссией в ее резолюции 1995/32 от 3 марта 1995 года для разработки проекта декларации о правах коренных народов, что было одобрено Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 1995/32 от 25 июля 1995 года.

3. Генеральная Ассамблея далее расширила мандат Фонда в своей резолюции 56/140 от 19 декабря 2001 года, постановив, что Фонд следует также использовать для оказания содействия участию представителей общин и организаций коренных народов в качестве наблюдателей в работе сессий Постоянного форума по вопросам коренных народов.

II. Управление Фондом и Совет попечителей

4. В соответствии с резолюцией 40/131 Генеральной Ассамблеи управление Фондом осуществляется Генеральным секретарем согласно соответствующим финансовым правилам и положениям Организации Объединенных Наций в отношении общих целевых фондов для оказания гуманитарной помощи через Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в консультации с Советом попечителей.

5. В состав Совета входят пять человек, которые обладают соответствующим опытом в вопросах, затрагивающих коренные народы, и выступают в личном качестве как эксперты Организации Объединенных Наций. Члены Совета назначаются Генеральным секретарем по согласованию с действующим Председателем Подкомиссии по поощрению и защите прав человека с должным учетом необходимости обеспечения справедливого географического распределения на трехгодичный срок с возможным последующим продлением. Как минимум один член Совета представляет одну из пользующихся широким признанием организаций коренного населения.

6. Пять членов, назначенные Генеральным секретарем на трехгодичный период, заканчивающийся 31 декабря 2002 года, сами являются экспертами по проблемам коренных народов: Виктория Таули-Корпус (Председатель, Филип-

пины), Майкл Додсон (Австралия), Наоми Н. Кипури (Кения), Хосе Карлос Моралес (Коста-Рика) и Тове Совандаль Петерсен (Гренландия/Дания).

III. Бенефициары

7. Критерии отбора бенефициаров устанавливаются Генеральной Ассамблеей, Комиссией по правам человека и Генеральным секретарем по рекомендации Совета попечителей (см. приложение).

IV. Цикл предоставления субсидий

A. Крайний срок для получения новых заявлений

8. Заявления в отношении субсидий на поездки для участия в сессиях 2003 года должны быть представлены до установленного крайнего срока — 1 октября 2002 года, — с тем чтобы секретариат Фонда и Совет могли произвести их анализ. Приемлемые заявления будут рассмотрены Советом на его следующей сессии в 2003 году.

B. Приемлемость новых заявлений

9. В период с момента получения заявления и до следующей сессии Совета секретариат Фонда принимает решения относительно приемлемости заявлений на основе мандата Фонда.

C. Процесс отбора

10. Приемлемые заполненные бланки заявлений проверяются секретариатом Фонда на предмет их соответствия утвержденным критериям отбора, и от соответствующей организации в случае необходимости запрашивается дополнительная информация. Также в случае необходимости проводятся консультации с организациями, представляющими справочную информацию, и специализированными сетями. Затем заполненная форма заявления резюмируется и анализируется секретариатом в соответствии с критериями отбора в форме графика для облегчения работы Совета попечителей.

11. На своей ежегодной сессии Совет рассматривает все заявления, признанные приемлемыми, включая первоначальные формы заявления, графический анализ, подготовленный секретариатом, и любую другую сопутствующую информацию. Затем Совет готовит рекомендации для Генерального секретаря в соответствии с руководящими принципами Фонда (приложение).

12. После сессии секретариат производит обзор всех рекомендаций Совета на предмет их соответствия надлежащим административным и финансовым правилам и положениям Организации Объединенных Наций. Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека от имени Генерального

секретаря утверждает рекомендации, признанные приемлемыми, а также новые наиболее эффективные методы работы, определенные в ходе ежегодной сессии Совета.

D. Субсидии для поездок

13. Утвержденные субсидии для поездок предусматривают оплату авиабилета в два конца в экономическом классе по наиболее прямому маршруту из города, в котором проживает бенефициар, в Женеву или Нью-Йорк и обратно, который каждый бенефициар получает в своем местном туристическом агентстве, а также суточные за все дни работы сессии, которые они получают по прибытии в Женеву или Нью-Йорк.

E. Выплата субсидий

14. От бенефициаров требуется согласиться со всеми условиями, сопутствующими получению субсидии, как-то участие во всех заседаниях сессии. По получении такого подтверждения секретариат Фонда просит Управление Верховного комиссара оперативно произвести подготовительные действия в связи с их поездкой.

F. Контроль

15. Выдача субсидий на поездки тщательно контролируется до и во время сессий рабочих групп и Постоянного форума. Бенефициаров просят в рамках их обязательств по представлению отчетов прилагать копию любого сделанного заявления.

G. Оценка, производимая Советом и Секретариатом

16. На своей ежегодной сессии Совет анализирует состояние всех субсидий на поездки, выданных в предыдущие годы.

17. Организации, которые представляют информацию, и специализированные сети могут приглашаться на слушание на сессию Совета для сообщения дополнительной информации по той или иной организации, для ответа на любые вопросы, задаваемые Советом, для разъяснения своей деятельности перед Советом или для представления любых других требуемых ответов.

18. Председатель или другой член Совета, если это возможно, присутствует на сессиях рабочей группы и Постоянного форума для проведения встреч со всеми присутствующими бенефициарами и для оценки влияния их участия на обсуждения в ходе этой сессии. В ходе заседаний рабочей группы и Постоянного форума секретариат Фонда также осуществляет тщательный контроль за выполнением рекомендаций, принятых Советом.

Н. Поток информации

19. Секретариат Фонда систематически отвечает на всю поступающую из организаций корреспонденцию, сначала подтверждая получение заявления и, в случае необходимости, запрашивая дополнительную информацию для доработки заявления, а затем, после принятия решений, информируя всех заявителей о результате.

У. Выплата взносов

20. Для выполнения требований цикла субсидий и для удовлетворения новых заявок на финансирование в текущем году новые добровольные взносы должны выплачиваться в Фонд до конца декабря, с тем чтобы они должным образом были зарегистрированы Казначеем Организации Объединенных Наций заблаговременно до ежегодной сессии Совета. Взносы, которые не могут быть зарегистрированы до сессии Совета, будут использоваться на его следующей ежегодной сессии.

VI. Четырнадцатая сессия Совета попечителей

21. В ходе семи заседаний своей четырнадцатой сессии, проходившей в Женеве 28–30 марта и 2 апреля 2001 года, Совет попечителей рассмотрел подготовленную его секретариатом информацию о финансовом положении Фонда; о новых взносах, внесенных и объявленных правительствами со времени тринадцатой сессии; заявках на получение новых проездных субсидий для участия в работе девятнадцатой сессии Рабочей группы по коренным народам и заявках на получение новых проездных субсидий для участия в работе седьмой сессии рабочей группы для разработки проекта декларации о правах коренных народов. Кроме того, в ходе ежегодной встречи с донорами Совет встретился с представителями правительств-доноров, а также с неправительственной организацией «Международный мандат», базирующейся в Женеве и оказывающей помощь представителям организаций и общин коренных народов, участвующих в заседаниях рабочих групп Организации Объединенных Наций. Все рекомендации, представленные Советом попечителей, были утверждены Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека от имени Генерального секретаря 7 апреля 2001 года.

22. Следующие взносы были получены вовремя для распределения проездных субсидий на четырнадцатой сессии Совета:

<i>Государство</i>	<i>Сумма (в долл. США)</i>	<i>Дата получения</i>
Кипр	2 996	29 декабря 2000 года
Дания	40 000	26 марта 2001 года
Эстония	17 760	2 января 2001 года
Греция	6 000	19 декабря 2000 года
Святейший Престол	1 000	26 декабря 2000 года

<i>Государство</i>	<i>Сумма (в долл. США)</i>	<i>Дата получения</i>
Нидерланды	29 489	26 сентября 2000 года
Норвегия	55 163	28 марта 2001 года
Швейцария	22 727	27 ноября 2000 года
Итого	175 135^a	

^a После сессии взнос Финляндии в сумме 33 996 долл. США был зарегистрирован Казначеем Организации Объединенных Наций 20 апреля 2001 года.

23. Были объявлены следующие обязательства:

<i>Страна</i>	<i>Сумма (в долл. США)</i>	<i>Дата обязательства</i>
Боливия	1 000	2–3 ноября 1999 года ^a
Канада ^b	9 554	23 февраля 2001 года
Чили ^c	5 000	2–3 ноября 1999 года
	5 000	1–2 ноября 2000 года ^d
Итого	20 554	

^a Обязательство, объявленное в Нью-Йорке на Конференции Организации Объединенных Наций по объявлению взносов 1999 года на деятельность в целях развития.

^b Сумма соответствует 15 000 канадских долларов.

^c После сессии Казначей Организации Объединенных Наций зарегистрировал 23 апреля 2001 года взнос Чили в размере 5000 долл. США.

^d Взнос был объявлен в 2000 году в Нью-Йорке на Конференции Организации Объединенных Наций по объявлению взносов на деятельность в целях развития.

A. Выполнение рекомендаций, принятых на тринадцатой сессии

24. Совет с удовлетворением отметил, что все рекомендации, принятые на его тринадцатой сессии в 2000 году (см. E/CN.4/Sub.2/AC.4/2000/4), были выполнены его секретариатом.

B. Рассмотрение новых заявлений на получение субсидий

25. Совет рассмотрел:

а) двести двадцать пять (225) новых приемлемых заявлений на субсидии для оплаты проезда и суточных представителям организаций и общин коренных народов для участия в работе девятнадцатой сессии Рабочей группы по коренным народам, которая проходила 23–27 июля 2001 года:

<i>Географический район^a</i>	<i>Число заявителей</i>	<i>Женщины</i>	<i>Мужчины</i>
Африка	85	32	53
Америка	44	23	21

<i>Географический район^a</i>	<i>Число заявителей</i>	<i>Женщины</i>	<i>Мужчины</i>
Азия	69	21	48
Европа	21	11	10
Океания	6	4	2
Итого	225	91	134

^a Географическое распределение отражает полученные заявления, а отнюдь не географическое распределение, используемое Секретариатом Организации Объединенных Наций в директивных органах Организации Объединенных Наций.

б) тридцать два (32) приемлемых новых заявления на субсидии для оплаты проезда и суточных представителям для участия в октябре/ноябре 2001 года в седьмой сессии рабочей группы для разработки проекта декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов:

<i>Географический район^a</i>	<i>Число заявителей</i>	<i>Женщины</i>	<i>Мужчины</i>
Африка	8	2	6
Америка	8	3	5
Азия	8	2	6
Европа	6	2	4
Океания	2	1	1
Итого	32	10	22

^a Географическое распределение отражает полученные заявления, а отнюдь не географическое распределение, используемое Секретариатом Организации Объединенных Наций в директивных органах Организации Объединенных Наций.

С. Рекомендации в отношении субсидий

26. Рассмотрев заявления с учетом критериев отбора (см. приложение), Совет рекомендовал:

а) предоставить семьдесят девять (79) субсидий на оплату проезда представителей общин и организаций коренных народов (список бенефициаров см. в документе E/CN.4/Sub.2/AC.4/2001/4, приложение IV) для участия в сессии Рабочей группы по коренным народам, на общую сумму порядка 321 700 долл. США:

<i>Географический район^a</i>	<i>Число заявителей</i>	<i>Женщины</i>	<i>Мужчины</i>
Африка	27	10	17
Америка	15	8	7
Азия	22	11	11

<i>Географический район^a</i>	<i>Число заявителей</i>	<i>Женщины</i>	<i>Мужчины</i>
Европа	11	7	4
Океания	4	3	1
Итого	79	39	40

^a Географическое распределение отражает полученные заявления, а отнюдь не географическое распределение, используемое Секретариатом Организации Объединенных Наций в директивных органах Организации Объединенных Наций.

б) предоставить двадцать три (23) субсидии на оплату проезда представителей общин и организаций коренных народов (список бенефициаров см. в документе E/CN.4/Sub.2/AC.4/2001/4, приложение V) для участия в сессии рабочей группы для разработки проекта декларации о правах коренных народов, на общую сумму порядка 110 200 долл. США:

<i>Географический район^a</i>	<i>Число заявителей</i>	<i>Женщины</i>	<i>Мужчины</i>
Африка	5	2	3
Америка	4	2	2
Азия	7	2	5
Европа	5	1	4
Океания	2	1	1
Итого	23	8	15

^a Географическое распределение отражает полученные заявления, а отнюдь не географическое распределение, используемое Секретариатом Организации Объединенных Наций в директивных органах Организации Объединенных Наций.

VII. Межсессионные консультации по вопросу о новом мандате Фонда (март 2002 года)

27. После принятия Генеральной Ассамблеей резолюции 56/140 от 19 декабря 2001 года, которая расширила мандат Фонда, секретариат Фонда широко распространил бланки заявлений, с тем чтобы общины и организации коренных народов могли выдвигать кандидатов с целью их участия в качестве наблюдателей в работе первой сессии Постоянного форума по вопросам коренных народов в Нью-Йорке 13–24 мая 2002 года. Секретариат Фонда получил, проанализировал и принял решения о приемлемости по более чем 400 заявлениям, поступившим с этой целью от общин и организаций коренных народов.

28. В ходе межсессионных консультаций Совет попечителей рассмотрел 323 заявления, признанных приемлемыми. Учитывая критерии для отбора и сумму, уже утвержденную в смете расходов на 2002 год в соответствии с рекомендациями, высказанными Советом на его четырнадцатой сессии (138 000 долл. США), Совет рекомендовал предоставить 25 проездных субсидий. 27 марта 2002 года Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека одобрил эти рекомендации от имени Генерального сек-

ретаря. Секретариат Фонда и Совет проинформировали всех подателей заявлений о соответствующих решениях, принятых по их заявлениям (список бенефициаров см. в E/CN.4/Sub.2/AC.4/2002/6, приложение II).

VIII. Пятнадцатая сессия Совета попечителей

29. В ходе шести заседаний своей пятнадцатой сессии, состоявшейся в Женеве 3–5 апреля 2002 года, Совет попечителей рассмотрел подготовленную его секретариатом информацию по следующим вопросам: финансовое состояние Фонда; новые взносы, внесенные и объявленные правительствами со времени четырнадцатой сессии; заявления на получения новых проездных субсидий для участия в работе двадцатой сессии Рабочей группы по коренным народам; и заявления на получение новых проездных субсидий для участия в работе восьмой сессии рабочей группы для разработки проекта декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов. Кроме того, в ходе ежегодной встречи с донорами Совет встретился с представителями правительств-доноров, представителями специализированных неправительственных организаций, Исследовательского центра документации и информации по делам коренных народов, представителями организации «Инкоминдиос» и Всемирного совета церквей, а также с администратором программ Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций. Рекомендации, представленные Совету попечителей, были одобрены Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека от имени Генерального секретаря 17 апреля 2001 года.

30. Нижеперечисленные взносы были выплачены заблаговременно до пятнадцатой сессии Совета:

<i>Государство, неправительственная организация и отдельные лица</i>	<i>Сумма в долл. США</i>	<i>Дата выплаты^a</i>
Канада	9 530	6 апреля 2001 года
	18 826	1 февраля 2002 года
Чили	5 000	24 апреля 2000 года
	10 000	7 июня 2001 года
Дания	35 294	11 апреля 2002 года
Финляндия	33 996	20 апреля 2001 года
Франция	29 613	11 апреля 2001 года
Греция	6 300	16 августа 2001 года
Святейший Престол	1 000	14 января 2002 года
Новая Зеландия	10 475	26 февраля 2002 года
Норвегия	56 642	12 марта 2002 года
Швейцария	23 392	10 января 2002 года
Ёрио Сиокава	116	24 августа 2001 года
Итого	240 184	

^a Согласно официальным квитанциям о получении, имеющимся в Управлении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека.

31. Следующие обязательства были получены заблаговременно до пятнадцатой сессии Совета:

<i>Государство</i>	<i>Сумма в долл. США</i>	<i>Дата обязательства</i>
Боливия	1 000	2–3 ноября 1999 года ^a
Чили	5 000	7–8 ноября 2001 года ^b
Кипр	2 000	6 февраля 2002 года
Венесуэла	5 000	7 ноября 2001 года
Итого	13 000	

^a Обязательства, взятые в Нью-Йорке на Конференции Организации Объединенных Наций по объявлению взносов на деятельность в целях развития, 1999 год.

^b Обязательства, взятые в Нью-Йорке на Конференции Организации Объединенных Наций по объявлению взносов на деятельность в целях развития, 2001 год.

A. Выполнение нового мандата Фонда применительно к Постоянному форуму по вопросам коренных народов

32. Совет попечителей с удовлетворением принял к сведению тот факт, что в межсессионный период его секретариат выполнил новый мандат, определенный Генеральной Ассамблеей, с целью обеспечения участия 25 наблюдателей от коренных народов в работе первой сессии Постоянного форума по вопросам коренных народов, рассмотрев более 400 заявлений. Совет положительно оценил тот факт, что Верховный комиссар по правам человека незамедлительно утвердил рекомендации от имени Генерального секретаря и что уже были направлены письма, информирующие бенефициаров. К удовлетворению Совета эта процедура была начата и закончена в весьма короткий срок.

33. Совет попечителей рекомендовал Бюро Постоянного форума на его первой сессии в мае 2002 года предложить Председателю и любому иному члену Совета или секретариата Совета и Фонда, которые могут быть в Нью-Йорке во время сессии, сделать заявление о новом мандате, предоставленном Фонду Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 56/140 от 19 декабря 2001 года, и сообщить информацию о его выполнении.

34. Совет рекомендовал Генеральному секретарю сообщить о выполнении этого нового мандата в его двухгодичном докладе Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии и в специальном докладе Постоянному форуму по вопросам коренных народов на его первой сессии.

B. Выполнение рекомендаций, принятых на четырнадцатой сессии

35. Совет с удовлетворением отметил, что все рекомендации, принятые на его четырнадцатой сессии в 2001 году (см. E/CN.4/Sub.2/AC.4/2001/4), были выполнены его секретариатом.

С. Рассмотрение новых заявлений на получение субсидий

36. Совет рассмотрел 232 новых приемлемых заявления на субсидии для оплаты проезда и суточных представителям организаций и общин коренных народов для участия в работе двадцатой сессии Рабочей группы по коренным народам, которая состоялась в Женеве 22–26 июля 2002 года:

<i>Географический район^a</i>	<i>Число заявителей</i>	<i>Женщины</i>	<i>Мужчины</i>
Африка	119	42	77
Америка	8	3	5
	36	13	23
Азия	48	15	33
Европа	20	10	10
Океания	1	1	0
Итого	232	84	148

^a Географическое распределение отражает полученные заявления, а отнюдь не географическое распределение, используемое Секретариатом Организации Объединенных Наций в директивных органах Организации Объединенных Наций.

37. Кроме того, Совет рассмотрел 27 новых приемлемых заявлений на субсидии для оплаты проезда и суточных представителям организаций и общин коренных народов для участия в работе восьмой сессии рабочей группы для рассмотрения проекта декларации о правах коренных народов, которая должна состояться в Женеве 2–13 декабря 2002 года:

<i>Географический район^a</i>	<i>Число заявителей</i>	<i>Женщины</i>	<i>Мужчины</i>
Африка	9	2	7
Америка	8	3	5
Азия	6	0	6
Европа	4	1	3
Океания	0	0	0
Итого	27	6	21

^a Географическое распределение отражает полученные заявления, а отнюдь не географическое распределение, используемое Секретариатом Организации Объединенных Наций в директивных органах Организации Объединенных Наций.

Д. Рекомендации в отношении субсидий

38. Рассмотрев заявления с учетом критериев отбора (см. приложение), Совет рекомендовал:

а) предоставить семьдесят восемь (78) субсидий на оплату проезда представителей общин и организаций коренных народов для участия в двадца-

той сессии Рабочей группы по коренным народам, на общую сумму порядка 305 000 долл. США (список бенефициаров см. в E/CN.4/Sub.2/AC.4/2002/6, приложение IV):

<i>Географический район^a</i>	<i>Число заявителей</i>	<i>Женщины</i>	<i>Мужчины</i>
Африка	26	10	16
Америка	19	8	11
Азия	21	9	12
Европа	11	8	3
Океания	1	1	0
Итого	78	36	43

^a Географическое распределение отражает полученные заявления, а отнюдь не географическое распределение, используемое Секретариатом Организации Объединенных Наций в директивных органах Организации Объединенных Наций.

б) предоставить шестнадцать (16) субсидий на оплату проезда представителей общин и организаций коренных народов (список бенефициаров см. в E/CN.4/Sub.2/AC.4/2002/6, приложение V) для участия в заседаниях рабочей группы по выработке проекта декларации о правах коренных народов, на общую сумму порядка 71 525 долл. США:

<i>Географический район^a</i>	<i>Число заявителей</i>	<i>Женщины</i>	<i>Мужчины</i>
Африка	3	1	2
Америка	5	2	3
Азия	4	0	4
Европа	4	1	3
Итого	16	4	12

^a Географическое распределение отражает полученные заявления, а отнюдь не географическое распределение, используемое Секретариатом Организации Объединенных Наций в директивных органах Организации Объединенных Наций.

39. Отбор бенефициаров отражает полученные приемлемые письменные заявления, которые, возможно, не являются географически сбалансированными, поскольку от некоторых стран было получено много заявлений, тогда как другие страны представили лишь несколько таких заявлений, а от некоторых стран заявлений вообще не поступило.

Е. Прочие рекомендации

40. Совет рекомендовал Генеральному секретарю утвердить новый руководящий принцип, в соответствии с которым рекомендация в пользу подателя заявления на участие в сессии Постоянного форума по вопросам коренных народов не должна исключать другой рекомендации в отношении того же

не должна исключать другой рекомендации в отношении того же подателя заявления на участие в работе сессии Рабочей группы и наоборот.

41. Совет подтвердил свою практику и рекомендовал Генеральному секретарю принять новый критерий отбора, согласно которому Совет будет отдавать предпочтение заявителям, проживающим в их собственной общине и стране, по сравнению с заявителями, проживающими за границей.

42. Совет постановил строго придерживаться руководящего принципа, согласно которому он не будет рассматривать заявления без рекомендательного письма за подписью руководителя соответствующей организации коренных народов. Кроме того, Совет рекомендовал Генеральному секретарю утвердить новый руководящий принцип, согласно которому он не будет рассматривать письмо о поддержке, подписанное самим подателем заявления.

43. Секретариат и члены Совета, присутствующие на сессии рабочей группы или Постоянного форума, постараются встретиться с бенефициарами и, при необходимости, напомнить бенефициарам об их обязательстве в полной мере участвовать в работе всех заседаний.

44. В ходе сессий рабочих групп и Постоянного форума секретариату следует организовывать информационные совещания с представителями коренных народов, с тем чтобы объяснить им методы подачи заявлений на получение проездных субсидий за счет Фонда.

45. Совет предложил Рабочей группе по коренным народам определить ее основную тему для ее следующих двух сессий, с тем чтобы податели заявлений смогли лучше подготовиться к участию в ее дискуссиях.

F. Рассылка бланков заявлений

46. Бланки заявлений Фонда следует распространять как можно шире. Члены Совета также продолжат активное распространение этих бланков в своих соответствующих географических районах.

47. Совет рекомендовал установить 1 октября крайним сроком для подачи заявлений на участие в работе Постоянного форума и его рабочих групп.

G. Тенденции, касающиеся новых полученных заявлений

48. Совет обсудил подлежащий соблюдению в 2003 году баланс при выделении субсидий между Постоянным форумом и рабочими группами. При этом должно учитываться общее число полученных в 2002 году приемлемых заявлений, отражающее следующие тенденции: меньшее число полученных заявлений на участие в заседаниях рабочей группы по выработке проекта декларации о правах коренных народов (27); больше 235 заявлений было получено для участия в заседаниях Рабочей группы по коренным народам; и, кроме того, было получено огромное число заявок (больше 400) на участие в первой сессии Постоянного форума по вопросам коренных народов, что стало отражением большой заинтересованности в участии.

Н. Смета расходов на 2003 год

49. Совет одобрил пересмотренную смету расходов на 2003 год и рекомендовал Генеральному секретарю увеличить сумму выделяемых бенефициарам проездных субсидий для участия в работе второй сессии Постоянного форума с учетом большого числа полученных заявлений на участие в работе его первой сессии.

50. Учитывая возросшее число приемлемых заявлений, подлежащих рассмотрению Советом, и новый мандат, которым Совет был наделен Генеральной Ассамблеей, Совет рекомендовал запланировать на 2003 год два дополнительных дня для его ежегодной сессии, которая в настоящее время длится три дня.

51. По этим причинам и с учетом того, что секретариату требуется больше времени для анализа и принятия решений о приемлемости заявлений на участие во второй сессии Постоянного форума, которые будут получены до 1 октября, Совет пришел к выводу о том, что для рассмотрения и принятия рекомендаций по всем приемлемым и полученным вовремя заявлениям на конец февраля следует запланировать дополнительную сессию продолжительностью в три дня для обсуждения и распределения проездных субсидий для участия в работе Постоянного форума. Основная сессия Совета должна по-прежнему проходить во время ежегодной сессии Комиссии по правам человека, с тем чтобы позволить Совету выполнить его мандат по мобилизации средств и встретиться с донорами.

I. Мобилизация средств

52. Члены Совета провели неофициальную встречу с донорами в ходе ежегодной сессии Комиссии по правам человека и выразили свою признательность постоянным и новым донорам Фонда.

53. Совет подтвердил свою практику проведения ежегодных встреч с донорами в последний день своей сессии.

54. Члены Совета рекомендовали Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека направить донорам в сентябре 2002 года письма с призывом внести дополнительные взносы до его сессии, с тем чтобы Совет мог дополнительно увеличить число субсидий и представленность общин и организаций коренных народов в 2003 году.

55. Совет рекомендовал Бюро Комиссии по правам человека продолжать приглашать на свои ежегодные сессии Председателя или любого другого члена Совета, который может находиться в Женеве во время сессии Комиссии, для выступления с заявлением, в котором он представил бы доклад о работе сессии Совета и информацию о ходе выполнения решений Генерального секретаря и потребностях Фонда и призывал вносить новые взносы.

56. Проведя встречу с неправительственными организациями, которые оказывают содействие представителям общин и организаций коренных народов, участвующим в заседаниях рабочей группы, а также представителями Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР), Совет рекомендовал секретариату продолжать сотрудничество с этими и другими организациями.

Ж. Сроки проведения шестнадцатой сессии

57. Совет рекомендовал запланировать проведение шестнадцатой сессии до рассмотрения Комиссией по правам человека соответствующего пункта повестки дня, касающегося коренных народов, по возможности с 31 марта по 4 апреля 2003 года.

ИХ. Выполнение решений, касающихся субсидий на поездки

58. На каждой ежегодной сессии секретариат Фонда отчитывается перед Советом попечителей о выполнении всех решений, принятых на предыдущей сессии и утвержденных Генеральным секретарем. Совет рассматривает ход выполнения этих решений, и Секретариат ежегодно отчитывается перед Генеральной Ассамблеей об их осуществлении в рамках доклада Генерального секретаря о выполнении программы Международного десятилетия коренных народов мира, перед Комиссией по правам человека и Рабочей группой по коренным народам. Главным докладом Генерального секретаря Генеральной Ассамблее является настоящий двухгодичный доклад.

59. Случается, что ряд бенефициаров Фонда по причинам личного характера не могут принять участие в работе сессий рабочих групп или Постоянного форума. В подобных случаях по получении соответствующей информации секретариат Фонда просит отменить субсидии. Эти средства затем возвращаются в Фонд и реализуются в следующем году.

60. В работе сессий участвует значительная доля бенефициаров. Так, например, из 79 бенефициаров, которым были предоставлены субсидии на поездки для участия в девятнадцатой сессии Рабочей группы по коренным народам в 2001 году, в работе сессии участвовали в общей сложности 64 человека (81 процент), а 15 человек (или 19 процентов) приехать не смогли. Из 23 бенефициаров, получивших субсидии на поездки в связи с участием в работе рабочей группы по проекту декларации, 21 человек прибыл (91 процент), а 2 человека (9 процентов) прибыть не смогли. Таким образом, средства, первоначально выделенные для бенефициаров, которые в конечном итоге не смогли приехать, были вновь перечислены на баланс Фонда для использования в 2002 году.

61. Из 25 бенефициаров, получивших субсидии на поездки в связи с участием в работе первой сессии Постоянного форума для коренных народов, всего два человека не смогли принять участие в работе этой сессии.

62. Решения о выплате субсидий на поездки принимаются на основе заявлений, поступающих от частных лиц; таким образом, субсидии предоставляются лицам, подавшим заявления. Если получатель субсидии не может принять участие в работе той или иной сессии, секретариат может в порядке исключения и при наличии времени принять решение о выплате ее другому человеку. В таких случаях секретариат просит бенефициара прислать надлежащим образом оформленное письмо и письмо руководителя организации, а также письмо от кандидата, предлагаемого для замены первоначального бенефициара. Секретариат просит также кандидата для замены первоначального получателя запол-

нить новый бланк заявления. Когда все эти требования выполнены, Секретариат уведомляет Председателя Совета, который в течение межсессионного периода принимает соответствующие решения, консультируясь при необходимости с членами Совета из соответствующего географического региона.

Х. Тенденции за период 2001–2002 годов

А. Ежегодное увеличение числа заявлений на участие в работе рабочих групп

63. На своих ежегодных сессиях Совет попечителей с удовлетворением отмечал наблюдающееся увеличение из года в год числа приемлемых заявлений, общин и организаций коренных народов со всего мира на участие в работе двух рабочих групп, что отражено в приведенной ниже таблице. Таблица свидетельствует о значительном увеличении числа заявлений в 2002 году (259 заявлений) по сравнению с 1997 годом (52 заявления).

<i>Рабочие группы</i>	<i>1997 год</i>	<i>1998 год</i>	<i>1999 год</i>	<i>2000 год</i>	<i>2001 год</i>	<i>2002 год</i>
Рабочая группа по коренным народам	47	72	220	119	225	232
Рабочая группа по разработке проекта декларации о правах коренных народов	5	3	20	36	32	27
Всего	52	75	240	155	257	259

64. Ежегодно помимо приемлемых заявлений на участие в работе Рабочей группы по коренным народам секретариат получает более 70 заявлений, не отвечающих требованиям, поскольку они либо содержат неполные данные, либо не относятся к мандату Фонда, либо поступают позже предельного срока.

65. Кроме того, ежегодно секретариат получает более 50 заявлений для участия в работе рабочей группы по разработке проекта декларации о правах коренных народов, которые не отвечают требованиям по перечисленным выше причинам или потому, что подающие их организации либо не имеют консультативного статуса при Экономическом и Социальном Совете, либо не уполномочены участвовать в работе этой рабочей группы Комитетом по неправительственным организациям в соответствии с процедурой, установленной Комиссией по правам человека в ее резолюции 1995/32.

В. Расширение мандата Фонда Генеральной Ассамблеи: поступление новых заявлений

66. В 2002 году, когда в резолюции 56/140 от 19 декабря 2001 года Генеральная Ассамблея расширила мандат Фонда, секретариат получил более 400 заявлений на участие в работе первой сессии Постоянного форума для коренных народов. После рассмотрения всех этих заявлений в соответствии с ут-

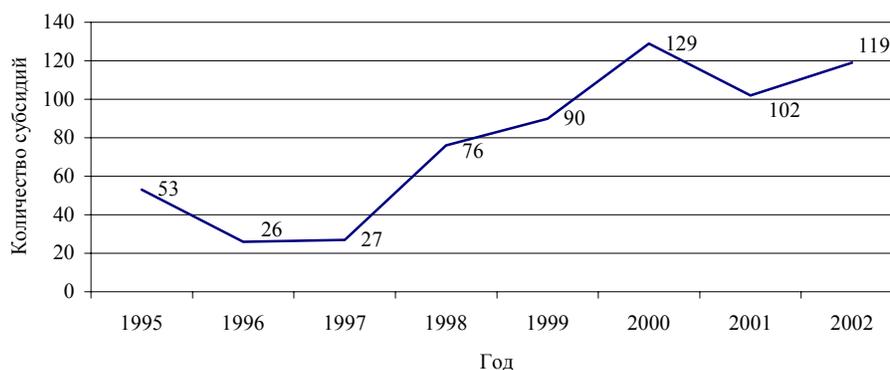
вержденными Советом критериями отбора 323 заявления были признаны отвечающими требованиям.

67. С учетом предоставленного Фонду нового мандата и большого числа поступивших новых заявлений на участие в работе Постоянного форума Совет попечителей обсудил вопрос о балансе, который необходимо будет обеспечить в 2003 году при распределении субсидий между форумом и рабочими группами, с тем чтобы должным образом удовлетворить на них спрос.

68. Совет рекомендовал запланировать на 2003 год два дополнительных дня для его ежегодной сессии (которая в настоящее время длится три дня) с учетом увеличения числа заявлений, требующих рассмотрения. Кроме того, Совет рекомендовал запланировать на конец февраля дополнительную сессию продолжительностью в три дня для принятия рекомендаций о распределении субсидий на поездки в связи с участием в работе Постоянного форума.

С. Число субсидий на поездки, выплаченных в разные годы

69. Как отмечено в пунктах 63–66, число заявлений на получение субсидий на поездки от организаций и общин коренных народов ежегодно возрастало, и Фонд и Совет должны надлежащим образом удовлетворять этот спрос. В 2002 году Секретариат получил в общей сложности 582 приемлемых заявления (для участия в работе двух рабочих групп и Постоянного форума). При имеющихся ресурсах он смог выделить всего 119 субсидий. Нижеследующая диаграмма отражает количество субсидий, выплаченных Фондом в период 1995–2002 годов:



70. Количество субсидий, выплаченных в период с 1995 по 2002 год с разбивкой по сессиям:



D. Взносы, поступившие в Фонд

71. Как уже неоднократно отмечалось, на своих ежегодных сессиях Совет может распределить субсидии на поездки с учетом суммы поступивших взносов, должным образом зарегистрированных Казначеем Организации Объединенных Наций, а также остатков, перенесенных с предыдущих лет, размер которых определяется Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве. Совет не принимает во внимание объявленные взносы. Поэтому донорам предлагается вносить взносы в Фонд до начала ежегодной сессии Совета, с тем чтобы Совет смог незамедлительно вынести рекомендацию относительно распределения средств. Взносы, внесенные после начала сессии, смогут быть использованы только на следующей сессии Совета.

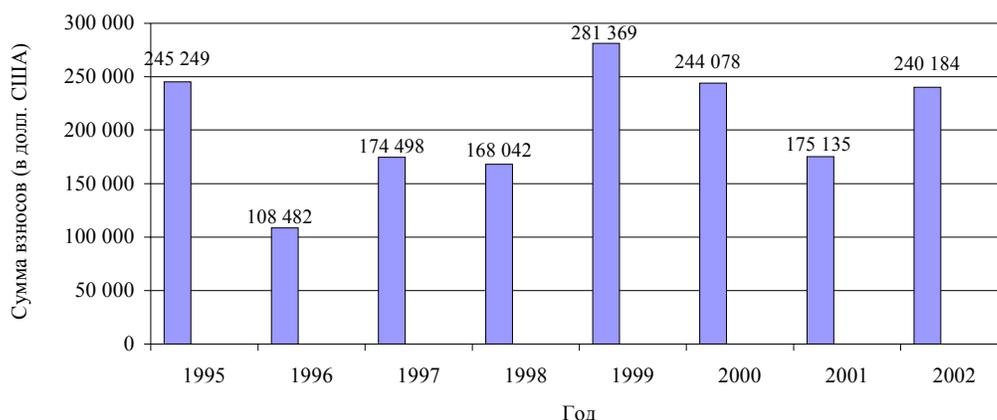
72. В соответствии с относящимися к данному вопросу резолюциями Генеральной Ассамблеи, Комиссии по правам человека и Подкомиссии по поощрению и защите прав человека Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека от имени Генерального секретаря ежегодно направляет всем правительствам письма с призывом вносить взносы в Фонд. В этих резолюциях содержится призыв ко всем правительствам регулярно вносить взносы в Фонд на ежегодной основе, с тем чтобы Фонд и Совет могли эффективно выполнять свой мандат и удовлетворять растущие потребности коренных народов.

73. Со времени создания Фонда в 1985 году его мандат трижды расширялся с учетом происходивших событий и изменений в системе Организации Объединенных Наций и в жизни коренных народов. Совет и секретариат Фонда сразу же реагировали на эти новые задачи, с тем чтобы с каждым новым мандатом при поддержке доноров Фонда положение коренных народов улучшалось. В 1995 году Генеральная Ассамблея постановила, что Фонд должен также использоваться для оказания содействия представителям общин и организаций

коренных народов в участии в работе рабочей группы по разработке проекта декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов. В 1998 году Генеральная Ассамблея вновь расширила мандат Фонда, поручив ему оказывать содействие рабочей группе по вопросу о постоянном форуме для коренных народов. В 2001 году Фонду было поручено содействовать участию представителей коренных народов в качестве наблюдателей в работе вновь созданного Постоянного форума для коренных народов. В истекшие годы Генеральная Ассамблея и постоянные доноры Фонда рассматривали Фонд как важный механизм помощи коренным народам и признавали успехи его Совета попечителей в выполнении этой задачи.

74. Когда мандат Фонда расширяется, увеличивается число заявлений, поступающих от организаций и общин коренных народов, и поэтому должен увеличиваться и объем взносов для удовлетворения этого спроса. Фонд и Совет могут эффективно работать и действовать с учетом происходящих событий и дополнений к его мандату только в том случае, если правительства, которые ранее не вносили в Фонд финансовых взносов, окажут свою поддержку, а постоянные доноры увеличат объем своих взносов, как об этом говорится в резолюциях Генеральной Ассамблеи.

75. Ниже представлены суммы взносов, полученных Фондом в период с 1995 по 2002 год:



Е. Ежегодные расходы

76. В соответствии с мандатом Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренного населения его средства расходуются исключительно для выплаты субсидий представителям коренных народов на поездки в связи с участием в работе двух соответствующих рабочих групп и Постоянного форума (с 2002 года). Незначительная сумма (около 30 000 долл. США) ежегодно выделяется на организацию сессии Совета попечителей в Женеве.

77. Кроме того, в соответствии с финансовыми правилами и положениями Организации Объединенных Наций, регламентирующими работу общих фондов целевых взносов для гуманитарной помощи, 13 процентов предполагаемой суммы расходов составляют расходы на оперативно-функциональное обеспечение программ, а 15 процентов — резерв наличности на финансирование эксплуатационных расходов.

Приложение

Критерии отбора бенефициаров

В соответствии с резолюцией 40/131 Генеральной Ассамблеи Фонд предоставляет помощь лишь представителям организаций и общин коренного населения, которые:

- a) считаются таковыми Советом попечителей;
- b) по мнению Совета, не смогут участвовать в сессиях рабочих групп или Постоянного форума коренных народов без помощи Фонда;
- c) смогут способствовать углублению понимания рабочими группами или Постоянным форумом проблем, затрагивающих коренное население, и обеспечат широкое географическое представительство.

Кроме того, в соответствии с резолюцией 1995/32 Комиссии по правам человека такие организации должны иметь консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете или быть уполномоченными его Комитетом по неправительственным организациям участвовать в деятельности рабочих групп Комиссии по правам человека.

Помимо этого, по рекомендации Совета Генеральный секретарь одобрил следующие критерии:

- a) лица, обращающиеся с заявлением на получение субсидии, равно как и их организации, должны представлять коренные народы;
- b) Совет не рассматривает заявлений лиц без рекомендательного письма за подписью руководителя их организации коренного народа (как и лиц, не принадлежащих к коренным народам);
- c) Совет рассматривает не более двух кандидатур от каждой организации;
- d) подателям заявлений рекомендуется направлять должным образом заполненные бланки заявлений с приложенным рекомендательным письмом на одном из рабочих языков секретариата Совета (английском, испанском или французском);
- e) Совет отбирает как представителей, которые никогда не участвовали в работе сессий одной из рабочих групп или Постоянного форума, так и представителей, которые уже принимали участие в их работе и могли бы освоить специализированную область и укрепить основную группу участников сессии рабочих групп или Постоянного форума;
- f) Совет рекомендует организациям и общинам коренных народов учитывать необходимость обеспечения баланса между мужчинами и женщинами и по возможности выдвигать одну женщину и одного мужчину;
- g) Совет рекомендует организациям и общинам коренных народов рассмотреть вопрос о выдвижении кандидатур молодых людей;
- h) Совет рекомендует бывшим бенефициарам Программы стипендий Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека для коренных народов подавать заявления на получение субси-

дий, чтобы представлять свои организации или общины коренных народов на сессиях рабочих групп или Постоянного форума, направляя должным образом заполненные бланки заявлений и выполняя все критерии отбора;

i) подателям заявлений предлагается указывать исполняемые обязанности в своей организации или общине;

j) подателям заявлений, участвующим в сессии Рабочей группы по коренным народам, предлагается отражать в своих выступлениях конкретную тему года.
